

ע ר ב י ת

(לבתי ספר עבריים)

2 יחידות לימוד

(השלמה מ-3 יחידות לימוד ל-5 יחידות לימוד)

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון – הבנת הנקרא, ידיעת הפועל ותחביר

הבנת הנקרא – 44 נקודות

ידיעת הפועל – 13 נקודות

תחביר – 15 נקודות

פרק שני – לשון העיתונות – 18 נקודות

פרק שלישי – הבעה בכתב – 10 נקודות

סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון מכל סוג שהוא.

ד. הוראות מיוחדות:

1. כתוב את כל תשובותיך במחברת הבחינה.

2. הקפד לכתוב במחברתך את מספר השאלה ואת מספר הסעיף שאתה עונה עליו.

3. כתוב בכתב יד ברור וקריא.

4. לאחר סיום הבחינה וטרם מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.

כתוב במחברת הבחינה בלבד, בעמודים נפרדים, כל מה שברצונך לכתוב כטייטה (ראשי פרקים, חישובים וכדומה).
רישום טיוטות כלשהן על דפים מחוץ למחברת הבחינה עלול לגרום לפסילת הבחינה! רשום "טייטה" בראש כל עמוד טיוטה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

השאלות

שים לב: הקפד לציין את מספר השאלה.

פרק ראשון – הבנת הנקרא, ידיעת הפועל ותחביר (72 נקודות)

בפרק זה עליך לבחור באחד משני הקטעים:

קטע א – ערבית קלאסית (שאלות 1-5), עמ' 2-5

או

קטע ב – מלשון העיתונות (שאלות 6-9), עמ' 6-9

קטע א – ערבית קלאסית

אם בחרת בקטע זה, קרא אותו וענה על ארבע מהשאלות שאחריו:

על אחת מהשאלות 1-2, ועל שלוש השאלות 3-5.

وكان الوليد بن المغيرة* جمع قريشاً في دار الندوة ثم قال لهم: يا قوم

إنّ العرب يأتونكم أيّام الحج فيسألونكم عن محمد فتختلفون.

يقول هذا: "ساحر" ويقول هذا: "شاعر" ويقول هذا: "كاهن". والناس

(1)

يعلمون أنّ هذه الأشياء لا تجتمع. فقالوا: نسّميه شاعراً؟ قال الوليد:

(2)

قد سمعتم الشعر، فما يُشبهه ما يقوله محمد الشعر. قالوا: فكاهن؟

قال: صاحب الكهانة يصدّق ويكذب. وما رأينا محمداً كذب قط.

فقال الوليد: فهو ساحر، لأنّ الساحر يفرّق بين المرأة وزوجها والأخ وأخته.

(3)

فنادوا بمكّة: إنّ محمداً ساحر!

[מתוך أنساب الأشراف/ספר ביוגרפיות שכתב البلاذري]

* الوليد بن المغيرة – אחד ממנהיגי שבט קריש, חי בתקופתו של הנביא מחמד

/המשך בעמוד 3/

הבנת הנקרא (44 נקודות)

אם בחרת בקטע א, ענה על אחת מהשאלות 1-2.

1. ענה על חמישה סעיפים:

על ארבעה מהסעיפים (1)-(6) (לכל סעיף – 8 נקודות), ועל סעיף (7) (חובה!) (12 נקודות). שים לב: יש לענות בערבית, אלא אם כן צוין אחרת. ניקוד אינו נדרש כלל.

(1) העתק למחברתך את האות המציינת את התשובה הנכונה:

الكلمة "قوم" (السطر ١) تنتسب إلى (مתייחסת ל-):

א. العرب

ב. الناس

ג. قريش

(2) העתק מהקטע את המשפט המוכיח שאנשי קריש לא יכלו לכנות את מחמד בכל הכינויים גם יחד.

(3) ترجم إلى العبرية:

"قد سمعتم الشعر، فما يُشبهه ما يقوله محمّد الشعر." (السطر ٥)

(4) أكتب في دفترك "صحيح" أم "خطأ":

صدق محمّد دائماً في أقواله، حسب أقوال الوليد.

(5) لماذا قرّر الوليد أن يسمّى محمّد ساحراً؟

(6) העתק למחברתך את האות המציינת את התשובה הנכונה:

يتناول النصّ:

א. شخصية محمّد عند قريش.

ב. مهمّة الشاعر والكاهن والساحر أيام الوليد.

ג. أيام الحجّ عند العرب.

ענה במחברתך בעברית על סעיף (7) (חובה!). שים לב: ענה בעברית על שני החלקים א – ב.

(7) א. فيما اختلف أهل قريش؟

ב. عدّد الآراء المختلفة.

2. תרגם במחברתך לעברית את הקטע שקראת. (44 נקודות)

ידיעת הפועל (13 נקודות)

אם בחרת בקטע א, ענה על שתי השאלות 3-4.

3. בקטע שקראת מסומנות שלוש מילים – במספרים (1)-(3).
במשפט שלפניך, מסומנת מילה נוספת – במספר (4).

המשפט:

(4)

سُئِلَ القوم عن محمد فاختلفوا.

סך הכול מסומנות בקטע ובמשפט ארבע מילים.

בחר בשלוש מהמילים, והעתק אותן **למחברתך**.

כתוב את השורש, את הבניין ואת הצורה הדקדוקית של המילים שבחרת.

(את הבניין אפשר לבטא במשקל ו/או במספר.)

(לכל מילה – 3 נקודות; סה"כ – 9 נקודות)

דוגמה:

המילה: تُرْسَلُونَ השורש: رسل הבניין: أفعَلَ / 4 הצורה הדקדוקית: עתיד סביל

4. לפניך שני משפטים (1)-(2), ובכל משפט חסרה מילה.
לכל משפט נתונות בסוגריים שתי אפשרויות השלמה, אך רק אחת מהן נכונה.
בחר במשפט אחד.
העתק **למחברתך** את מספר המשפט ואת המילה הנכונה בניקוד מלא. (4 נקודות)

(1) قَرَّرَ الوليدَ أَنْ _____ (يَدْعُو/ يَدَع) الناسَ إلى دار الندوة.

(2) لَمْ _____ (يُسَمِّ/ يُسَمِّ) محمدٌ شاعراً.

תחביר (15 נקודות)

אם בחרת בקטע א, ענה על שאלה 5.

5. לפניך חמישה סעיפים, (1)-(5), ובהם משפטים הקשורים לקטע שקראת.

ענה על שלושה מהסעיפים, על פי ההוראות (לכל סעיף – 5 נקודות).

(1) העתק את המשפט **למחברתך**, ונקד את כולו ניקוד מלא (פנימי וסופי):

يا قوم إِنَّ نَبِيَّكُمْ لَيْسَ سَاحِرًا.

(2) חבר את שני המשפטים א-ב למשפט תנאי בטל באמצעות "لو", כתוב ב**מחברתך** את

המשפט המשוחבר, ונקד את כולו ניקוד מלא (פנימי וסופי):

א. كَذَبَ فُلَانٌ.

ב. سُمِّي كَذَابًا.

(3) נסח את המשפט באמצעות "تم" + מצדר, כתוב ב**מחברתך** את המשפט המשוחבר, ונקד

את כולו ניקוד מלא (פנימי וסופי):

إتَّفَقَ الْقَوْمُ عَلَى اقْتِرَاحِ الْوَلِيدِ.

(4) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית בחלק המסומן בקו:

(לתרגום – 3 נקודות, לתופעה התחבירית – 2 נקודות)

لَا كِهَانَةَ عِنْدَ أَهْلِ قَرِيْشٍ.

(5) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית בחלק המסומן בקו:

(לתרגום – 3 נקודות, לתופעה התחבירית – 2 נקודות)

إِنَّ الْعَرَبَ يَأْتُونَكُمْ أَتَامَ الْحَجِّ.

קטע ב – מלשון העיתונות

אם בחרת בקטע זה, קרא אותו וענה על ארבע השאלות 6-9 שאחריו.

(1)

كشفت استطلاع للرأي أجرتُه هيئة مراقبة الوسائل السمعية والبصرية في فرنسا

٢ أن ثلثي الشعب الفرنسي يريدون منع بث الأفلام الإباحية على شاشة التلفزيون،

(3)

(2)

مؤكدين أنها ساهمت في زيادة العنف، وخاصةً بين الطلبة والفتيات العمرية

٤ الصغيرة.

وأعرب ٦٤٪ من بين ألف شخص شملهم الاستطلاع عن تأييدهم لحظر الأفلام

٦ الجنسية. وكانت نسبة مؤيدي الحظر أعلى بين النساء.

وقال وزير شؤون الأسرة الفرنسي: "يُعْرَضُ شهرياً نحو ٩٥٠ فيلماً جنسياً عنيفاً⁽⁴⁾

٨ على شاشات التلفزيون، وهو ما يشكل خطراً على الشباب في سنّ يكونون

فيها هويّتهم الجنسية."

הבנת הנקרא (44 נקודות)

אם בחרת בקטע ב, ענה על שאלה 6.

6. ענה על חמישה סעיפים:

על ארבעה מהסעיפים (1)-(6) (לכל סעיף – 8 נקודות), ועל סעיף (7) (חובה!) (12 נקודות).

שים לב: יש לענות בערבית, אלא אם כן צוין אחרת. ניקוד איננו נדרש כלל.

(1) من قام بالاستطلاع المذكور في النصّ؟

(2) أكتب في دفترك "صحيح" أم "خطأ":

تعارض أكثرية الشعب الفرنسيّ بثّ الأفلام الإباحيّة.

(3) أكمل في دفترك:

تؤدّي مشاهدة الأفلام الإباحيّة إلى _____ بين _____ .

(4) העתק למחברתך את האות המציינת את התשובה הנכונה:

اشترك في الاستطلاع:

א. 950 פילמא.

ב. 64% מן الفرنسيين.

ג. 1000 شخص.

(5) העתק למחברתך את האות המציינת את התשובה הנכונה:

אחוז התומכים באיסור להקרין את הסרטים גבוה יותר בקרב:

א. הנשים ב. הצעירים ג. הסטודנטים

(6) أكمل في دفترك:

الضمير "ها" في الكلمة "أنها" (السطر 3) يعود إلى . . .

ענה במחברתך בעברית על סעיף (7) (חובה!). שים לב: ענה בעברית על שני החלקים א – ב.

(7) א. אذكر المعطيات (נתונים) الواردة في كلام الوزير الفرنسيّ حول الأفلام الإباحيّة.

ב. لماذا يطلب الوزير منع بثّ هذه الأفلام؟

/המשך בעמוד 8/

ידיעת הפועל (13 נקודות)

אם בחרת בקטע ב, ענה על שתי השאלות 7-8.

7. בקטע שקראת מסומנות ארבע מילים – במספרים (1)-(4).

בחר בשלוש מהמילים, והעתק אותן למחברתך.

כתוב את השורש, את הבניין ואת הצורה הדקדוקית של המילים שבחרת.

(את הבניין אפשר לבטא במשקל ו/או במספר).

(לכל מילה – 3 נקודות; סה"כ – 9 נקודות)

דוגמה:

המילה: تُرْسَلُونَ השורש: رسل הבניין: أَفْعَلَ / 4 הצורה הדקדוקית: עתיד סביל

8.

לפניך שני משפטים (1)-(2), ובכל משפט חסרה מילה.

לכל משפט נתונות בסוגריים שתי אפשרויות השלמה, אך רק אחת מהן נכונה.

בחר במשפט אחד.

העתק למחברתך את מספר המשפט ואת המילה הנכונה בניקוד מלא. (4 נקודות)

(1) _____ (أَعْرَبَ / أُعْرِبَ) الناس عن تأييدهم لحظر الأفلام.

(2) بلغنا أنه _____ (ازدياد / ازدادت) نسبة العنف في السنوات الأخيرة.

תחביר (15 נקודות)

אם בחרת בקטע ב, ענה על שאלה 9.

9. לפניך חמישה סעיפים, (1)-(5), ובהם משפטים הקשורים לקטע שקראת. ענה על שלושה מהסעיפים, על פי ההוראות (לכל סעיף – 5 נקודות).

(1) הוסף "إِنَّ" למשפט, כתוב במחברתך את המשפט המשוחבר, ונקד את כולו ניקוד מלא (פנימי וסופי):

أيد ثلثا الشعب الفرنسي حظر الأفلام الجنسية.

(2) הוסף את סימן היידוע "أَلْ" למילה המסומנת בקו, כתוב במחברתך את המשפט המשוחבר, ונקד את כולו ניקוד מלא (פנימי וסופי):

. . . في عمر يكونون فيه هويتهم الجنسية.

(3) נסח את המשפט באמצעות "تم" + מצדר,

כתוב במחברתך את המשפט המשוחבר, ונקד את כולו ניקוד מלא (פנימי וסופי):

إستعرض الوزير الفرنسي نتائج الاستطلاع في مؤتمر صحفي خاص.

(4) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו: (לתרגום – 3 נקודות, לתופעה התחבירית – 2 נקודות)

يُرِيدُ الناس منع بث الأفلام الإباحية مؤكدين أنها ساهمت في زيادة العنف.

(5) תרגם לעברית את המשפט, וכתוב מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו: (לתרגום – 3 נקודות, לתופעה התחבירית – 2 נקודות)

يُعرض شهرياً نحو ٩٥٠ فيلماً. (السطر ٧)

פרק שני – לשון העיתונות (18 נקודות)

בפרק זה שבע שאלות, 10-16.

בחר בשלוש מהשאלות, וענה על פי ההוראות (לכל שאלה – 6 נקודות).

ניקוד איננו נדרש כלל.

בשאלות 10-11 עליך להשלים במחברתך את המילים החסרות מתוך רשימת המילים שבמסגרת למטה. (שים לב: ברשימה יש שתי מילים מיותרות).

10. تواجه النساء ————— في اختراق عالم المال خصوصًا في دول ————— الثالث.

11. عاد الخبير الأمريكي إلى بيروت في ————— للتوصل إلى تسوية في مسألة ————— المياه في "الوزاني".

רשימת מילים להשלמת המשפטים 10-11:

מחאולֶה תּוֹכֵד העֵלֵם וּסְאֵל זַחֵךְ סַעֵבוֹת

בשאלות 12-13 עליך לתרגם את המשפט לערבית במחברתך.

12. שר הבריאות החליט לנקוט אמצעים נגד חברי הכנסת שמעשנים מחוץ לאזורי (מקומות) העישון.

13. הסופר המצרי נגיב מחפוט' הוא הסופר הערבי הראשון שיזכה בפרס נובל לספרות.

14. לפניך סוף של משפט.

השלם במחברתך את המשפט, כך שיהיו בו לפחות תשע מילים.

. . . أهداف وزارة المعارف.

15. כתוב "מודעת דרושים" של חברה המחפשת מזכיר/ה. על המודעה לכלול חמש-עשרה מילים לפחות.

16. לפניך מודעה. תרגם אותה לעברית במחברתך.

شركة "بي . سي . تورز" للسياحة
 خبرة طويلة
 معاملة حسنة
 أسعار لا مثيل لها
 أجمل الرحلات وأمتع الأوقات
 مع "بي سي تورز"
 للاستفسار: ٠٥١-٤١٣٤٥٢

פרק שלישי – הבעה בכתב (10 נקודות)

בפרק זה שתי קבוצות, ובהן חמש שאלות:

קבוצה א – שאלות 17-19, קבוצה ב – שאלות 20-21.

ענה על שאלה אחת בלבד מהשאלות 17-21.

כתוב תשובה של שש שורות לפחות (כ-35 מילים).

ניקוד אינו נדרש כלל.

קבוצה א – קטע קצר ושאלות 17-19 הקשורות אליו

טרייה החיונות האליפה (חיות המחמד) דאכל הבית וכולה טעוד ללל القرى والمدن العربية كظاهرة مُلفتة للنظر ومثيرة للانتباه هذه الأيام . . . فالكثير من الناس يقومون بتربية القطط والكلاب والأرانب والخيول.

والسؤال هو لماذا يلجأ بعض الناس إلى هذا النوع من التربية؟ لعلهم يحققون بذلك رغبتهم منذ أن كانوا صغاراً؟

أمّا البعض الآخر فيعارض هذا الأمر. هل يخشون (חוששים) أن تُسبب تلك החיונות الأذى والأمراض؟ . . .

* * *

17. ما رأيك في تربية الحيوانات الأليفة داخل البيت؟

18. صف يوماً قَضَيْتَهُ (בילית אותו) مع حيوانك المحبوب.

19. اكتب حواراً دار بينك وبين أمك تُقْنِعُهَا فيه بتربية قطة / كلب في البيت.

קבוצה ב – שאלות כלליות

20. إختر قصة / قصيدة تعلمتها، واكتب آية أفكار / أسئلة تُثيرها (מעוררת) لَدَيْكَ.

21. أكتب عن شخصيّة لَمْ تُعْجِبْكَ في إحدى القصص / القصائد التي تعلمتها، وعلّل جوابك.

בהצלחה!